

*BrewStation*TM

Thank You!

Thank you for purchasing a Hamilton Beach/Proctor-Silex BrewStation.

What makes BrewStation so unique is also what makes it a little different in the beginning. We hope you enjoy your BrewStation.

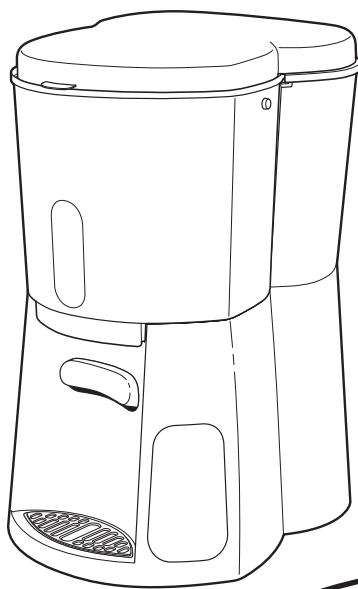
Please don't return your product to the store.

**Call us first – our friendly associates
are ready to help you.**

USA: 1-800-851-8900

Canada: 1-800-267-2826

México: 01-800-71-16-100



READ BEFORE USE

LIRE AVANT D'UTILISER

LEA ANTES DE USAR

English 2

USA: 1-800-851-8900

Français 13

Canada : 1-800-267-2826

Español 24

México: 01 800 71 16 100

Le invitamos a leer cuidadosamente este
instructivo antes de usar su aparato.

! WARNING

Shock Hazard

- Do not immerse this appliance in water or other liquid.
- This appliance has a polarized plug (one wide blade) that reduces the risk of electrical shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or using an adaptor. If the plug does not fit, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

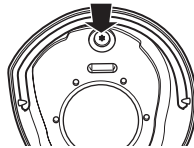
IMPORTANT!

Never Use Coffee Tank to Pour hot coffee or Carry Hot Coffee.



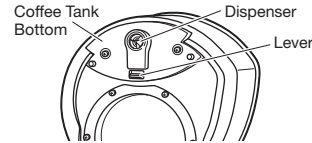
Handle Coffee Tank when it holds only cold water.

Inspect Coffee Tank Seal Before Brewing, to Prevent Hot Coffee Leaks.



Seal must be flush with bottom of Coffee Tank to form secure seal. Test for leaking dispenser with cold water.

Clean Coffee Tank Monthly, to Prevent Hot Coffee Leaks.



Before brewing, Coffee Tank must be free of grounds and foreign material. To flush, turn it over, press lever and run water for 30 seconds through dispenser.

Additional Information

- If overflow occurs: let unit, coffee and grounds cool completely before attempting any clean-up.
- Use only brand-name, high-quality filters.
- Use only 3/4 tablespoon of ground coffee for each cup of coffee.
- Use coffeemaker cleaner to prevent hard water deposits that affect coffeemaker performance. Clean monthly.
- Do not clean Coffee Tank in dishwasher.
- Read instructions before using.

Call 800.851.8900 (US) or 800.267.2826 (CAN) with questions or to order seals/coffeemaker cleaner.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Care must be taken, as burns can occur from touching hot parts or from spilled, hot liquid.
3. To protect against electric shock, do not place cord, plug or BrewStation in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when either the BrewStation or clock is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
6. BrewStation must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.

7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Call our toll-free customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
8. The use of accessory attachments not recommended by Hamilton Beach/Proctor-Silex, Inc. may cause injuries.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
11. The coffee tank is designed for use with this BrewStation. It must never be used on a range top or in a microwave oven.
12. Do not place BrewStation on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
13. To disconnect BrewStation, turn controls to OFF, then remove plug from wall outlet.
14. Scalding may occur if the cover is lifted during the brewing cycle.
15. **Warning:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover. No user serviceable parts are inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
16. Do not use appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Other Consumer Safety Information

This appliance is intended for household use only.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in, or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the BrewStation. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

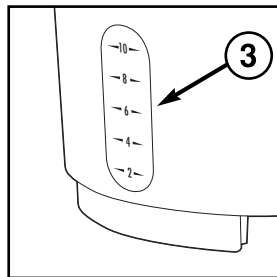
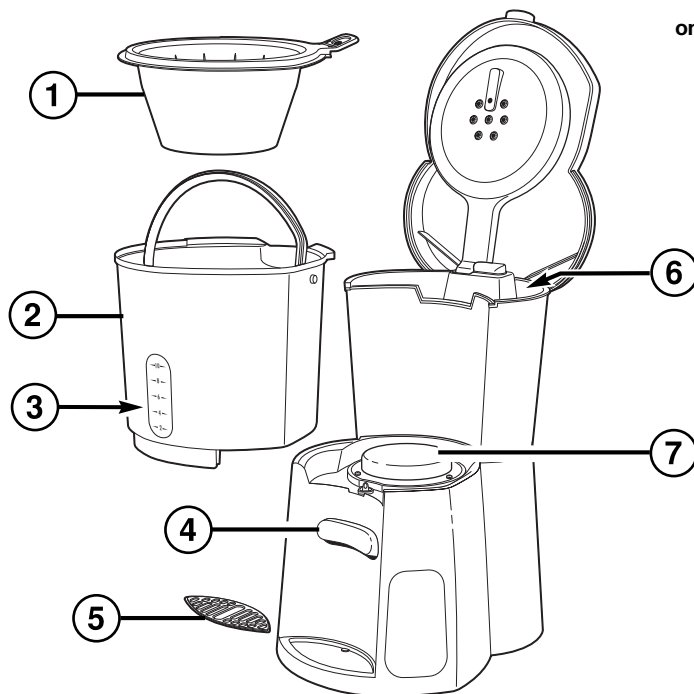
To avoid an electrical circuit overload, do not use another high wattage appliance on the same circuit with your BrewStation.

If the BrewStation overflows during brewing, always allow unit to cool before cleaning unit, coffee and grounds.

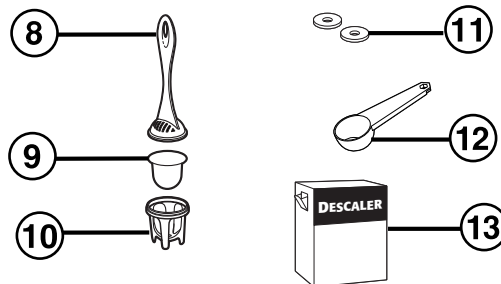
Parts and Features

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Filter Basket | 7. Keep Warm Plate |
| 2. Coffee Tank | 8. Water Filter Lid* |
| 3. Water Level Guide
(see also inset below) | 9. Water Filter* |
| 4. Coffee Dispenser Bar | 10. Water Filter Base* |
| 5. Removable Drip Tray | 11. Extra Seals (2)* |
| 6. Water Reservoir | 12. Coffee Scoop* |
| | 13. Cleancaf™ Cleaner and Descaler* |

*optional feature
on selected models



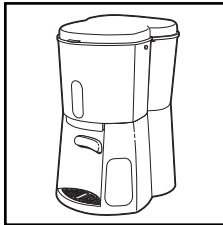
Optional Accessories



To Order Call:
1-800-851-8900 (U.S.)
1-800-267-2826 (Canada)
hbaccessories.com

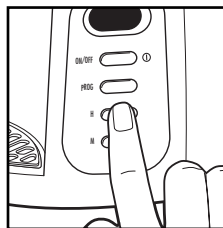
How to Make Coffee

1. To ensure best possible taste, before

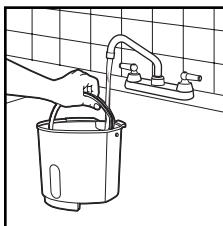


first use, clean the unit by brewing at least one complete cycle using water only (no coffee).

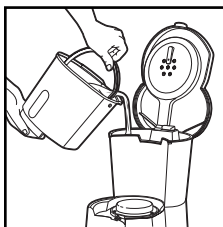
2. **OPTIONAL:** If your model has a clock, set clock before first use. Follow the instructions in "Optional Features."



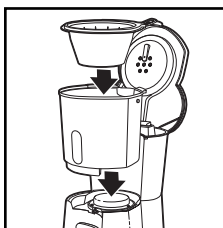
3. Fill coffee tank with desired amount of cold water. Holding coffee tank level, use **Water Level Guide** on coffee tank to ensure correct amount of water. **Do not** exceed the 10 cup level.



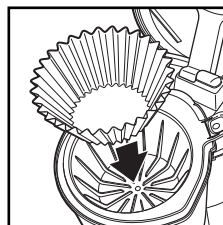
4. Pour water from coffee tank into water reservoir.



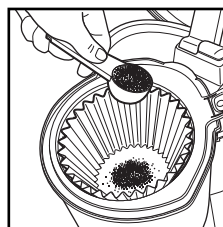
5. Place coffee tank on Keep Warm Plate. Place filter basket on coffee tank.



6. Place a disposable paper filter in the filter basket. Use a good quality cupcake (basket) style filter (8 to 12 cup size). A permanent filter may also be used.

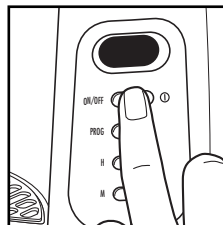


7. For each cup of coffee being made, neatly place $\frac{3}{4}$ tablespoon of automatic drip ground coffee into filter basket. **Do not get any grounds inside the coffee tank.**

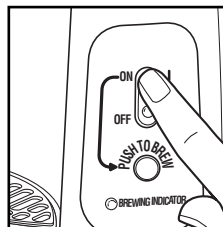


Close lid; make sure it is fully closed.

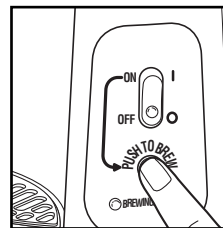
8. **For Clock Models:** To turn ON, press **ON** button and light will glow. After 20 seconds turn OFF.



- For Non-Clock Models:** Switch unit on and the ON light will glow.



- Push Brew Button firmly to begin brewing. The brewing indicator will glow.



continued on next page

How to Make Coffee (cont.)

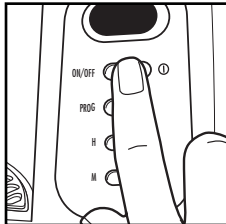
9. DO NOT open lid during and just after brewing to preserve the coffee's heat and flavor.



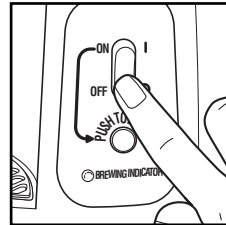
10. To dispense coffee, press dispenser bar with a cup. Remove cup when desired amount has been dispensed. Coffee may be dispensed during and after brewing.



11. **OPTIONAL:** Clock models have a two hour automatic shut off feature. To turn off sooner, press **ON/OFF** button and indicator light will go out.



12. When finished, press **OFF** button to turn off, then unplug unit. Do not open coffeemaker until it has been turned off. Always allow to cool before cleaning.



NOTE: Care should be taken when handling the coffee tank after brewing.

WARNING

Burn Hazard

- Never use coffee tank to pour or carry hot coffee.
- Handle coffee tank only when holding cold water for filling water reservoir and to clean tank after BrewStation has been shut off and the coffee is cool.

WARNING

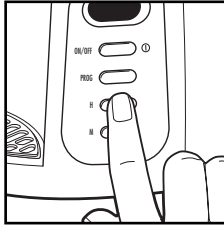
Burn Hazard

If BrewStation overflows, allow the unit, coffee and grounds to cool before cleaning the unit, coffee or grounds.

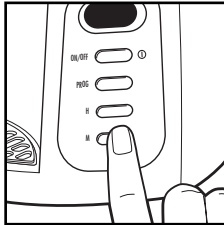
Optional Features

To Set Clock:

1. Plug in BrewStation. Numbers on the clock will flash until you set time of day.
2. To set time of day, press **H** button to set current hour with AM or PM.

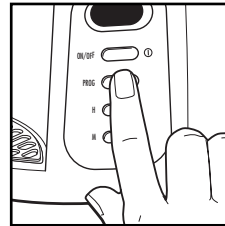


3. Press **M** button until you reach the current time.

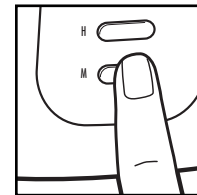
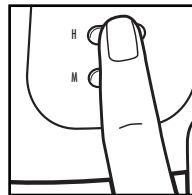


To Program Automatic Brew:

1. Make sure clock is set for correct time of day.
2. Press and hold **PROG** button until digits begin to flash.



3. While still holding the **PROG** button, press **H** and **M** buttons until desired brewing time is reached.

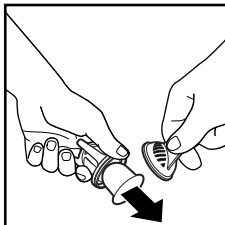


4. Release the **PROG** button. Digits will stop flashing and return to displaying the time of day.
5. Press the **PROG** button momentarily to activate Automatic Brewing. A green light will glow indicating that the coffeemaker is set to make coffee at the desired time.
6. Follow steps 3-12 in "How to Make Coffee."
7. Coffeemaker will automatically shut off two hours after brewing.
8. To change automatic brew time, press and hold **PROG** button. While still holding **PROG** button down, press **H** and **M** buttons until desired brewing time is reached. Release and then press the **PROG** button and a green light will glow.

Optional Accessories

Water Filter

1. Before first use, soak water filter in cold tap water for 15 minutes. Then rinse under cold running tap water for 15 seconds.



2. Insert filter in base. Snap lid onto base.
3. Place filter and filter holder in reservoir.
4. Replace after 60 brew cycles of coffee. Set your replacement month by aligning the arrow with the month you expect will represent 60 brew cycles.
5. To replace, pull up on lid of filter holder while holding filter base, turn filter base to allow filter to drop out.

Permanent Filter

The Permanent Filter takes the place of disposable paper filters. Simply place the Permanent Filter in the filter basket. Rinse the Permanent Filter in hot water before first use. Clean the Permanent Filter under hot running water and let dry. Permanent Filter can be placed in top rack of automatic dishwasher.

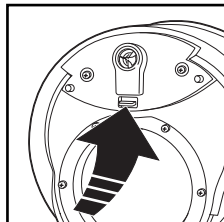
Cleaner and Descaler

Coffeemaker cleaner and descaler prevents hard water deposits that affect the coffeemaker's performance and removes coffee stains. Usage frequency depends on local water quality. Use cleaner at least once a month. BrewStations used in areas with hard water may require weekly cleaning.

Seal Replacement

To Remove Seal:

1. Turn empty coffee tank upside down and press lever. This will "push up" seal inside coffee tank, making it easier to peel off the seal.



2. While still pressing the lever, turn coffee tank upright.
3. Lift edge of seal and pull off post.

To Install Seal:

1. Press lever on bottom of coffee tank.
2. Align opening of seal over post. Press seal over the post until it slides down the post and is seated into position. Seal must be flush with bottom of tank.

TEST NEW SEAL: Always test the dispenser for drips or leaks. Fill coffee tank with water and hold tank over sink. If dispenser drips or leaks, repeat the steps above. If tank continues to drip or leak water from dispenser, call us for more help.

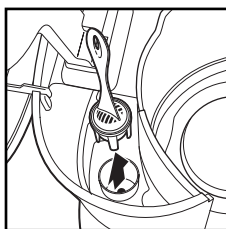
To Order Call:
1-800-851-8900 (U.S.)
1-800-267-2826 (Canada)
or online:
hbaccessories.com

Cleaning Instructions

To maintain the performance of your BrewStation, **clean once a month**. Cleaning the BrewStation removes mineral deposits that slow down brew time and result in poor coffee taste. BrewStations used in an area with hard water require more frequent cleaning (such as weekly).

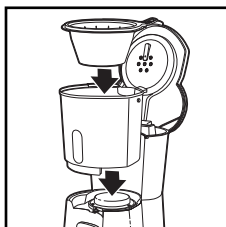
To Clean Inside of BrewStation:

- 1. OPTIONAL:** Remove water filter and water filter holder (optional feature).



- Plug in BrewStation and set the clock (on clock model).

- Place empty coffee tank on Keep Warm Plate. Place filter basket on coffee tank. Do not add coffee into filter basket.



- Use any commercially-available coffeemaker cleaner and descaler intended for home use. Follow package directions. After using descaler, rinse BrewStation

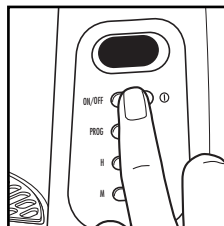


coffeemaker by brewing twice with water only.

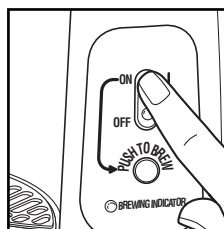
To order a cleaner, call:
1-800-851-8900 (U.S.)
1-800-267-2826 (Canada)
 or online: hbaccessories.com

NOTE: Commercially-available brands of descaler, include CleanCaf™, or white vinegar.

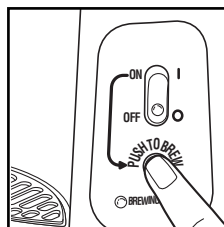
- 5. For Clock Models:** To turn ON, press **ON** button and light will glow. After 20 seconds turn OFF.



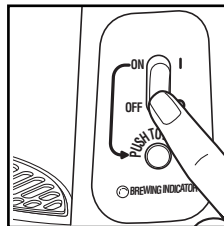
- For Non-Clock Models:** Switch unit on and the ON light will glow.



- Push Brew Button firmly to begin brewing. The brewing indicator light will glow.



- Switch unit off when finished.

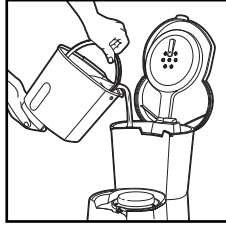


- 6.** Wait 20 minutes to allow the descaler to clean. Then turn ON again. When the brew cycle is finished, turn OFF. Wait for BrewStation and water in coffee tank to cool, then empty coffee tank and rinse.

*continued on
next page*

Cleaning Instructions *(cont.)*

7. Pour one coffee tank of cold tap water into the reservoir. Place coffee tank on Keep Warm Plate.



8. To turn ON, press **ON/OFF** button. When the brew cycle is finished, empty coffee tank. Allow unit and water in coffee tank to cool, then repeat this process with two or more coffee tanks of cold water.
9. Turn OFF when complete.
10. Wash coffee tank and brew basket. Your BrewStation is now ready to brew coffee.

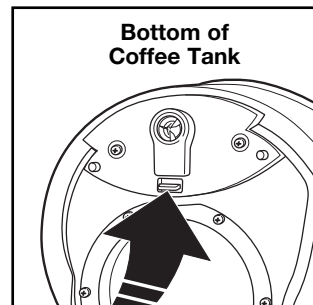
To Clean Coffee Tank and Filter Basket:

Coffee tank, drip tray, and filter basket should be washed in hot, soapy water. Filter basket may be washed on the top rack of the dishwasher. Do not clean coffee tank in dishwasher.

To Remove Coffee Stains from Coffee Tank:

Follow the directions on any commercially-available coffeemaker cleaner and descaler intended for home use.

To Clean Coffee Grounds or Foreign Matter from Coffee Tank:



Over the sink, turn the coffee tank upside-down then press lever and flush with water for 30 seconds to remove coffee grounds.

To test for drips or leaks from dispenser, fill coffee tank with water and hold coffee tank over sink. If dispenser drips or leaks, reflush dispenser to remove coffee grounds.

If tank continues to drip or leak water, check seal inside coffee tank. Seal must be flush with bottom of tank. If tank continues to drip or leak water from dispenser, call us for more help.

Questions?

You can call us toll free at

1-800-851-8900 in US

1-800-267-2826 in Canada

Troubleshooting

POTENTIAL PROBLEM	PROBABLE CAUSE
Leaks from dispenser.	• Coffee grounds trapped in coffee tank dispensing mechanism under seal in coffee tank. See "To Clean Coffee Grounds or Foreign Matter from Coffee Tank" on page 10. • Ensure seal is fully seated for a proper seal (see page 8). • Seal is worn. Replace with a new seal.
Coffee tastes bad.	• Coffeemaker needs cleaning. See page 9. • Coffee ground other than automatic drip. See page 5. • Coffee-to-water ratio unbalanced. See page 5. Adjust for personal preference. • Poor water quality (use filtered or bottled water to make coffee).
Coffee not brewing/ coffee stops brewing/ unit will not turn on.	• Mineral deposits have built up. Clean the coffeemaker following Cleaning Instructions. • Water reservoir is empty. • Unit is unplugged. • Power outage. • Power surge. Unplug then plug the unit back in. • Clock model requires reset after power outage.
Brew light turns off immediately after brew button is released without brewing.	• Brew button is completely pushed in. • No water in reservoir. • Coffeemaker must cool before brewing. Wait five minutes, then try to brew again. NOTE: Do not hold in brew button. This will damage the coffeemaker. • Coffeemaker needs cleaning. See page 9.
Coffee brews slowly/ coffee overflows basket.	• Coffeemaker needs cleaning. Clean the coffeemaker at least every 30 days to maintain proper performance. • Excessive amounts of coffee. • Coffee ground too finely (not automatic drip grind). • More than one paper filter in basket. • Poor quality paper filter. • Wrong size paper filter.

Customer Service

If you have a question about your BrewStation, call our toll-free customer service number. Before calling, please note the model, type, and series numbers and fill in that information below. These numbers can be found on the bottom of your BrewStation. This information will help us answer your question much more quickly.

MODEL: _____ **TYPE:** _____ **SERIES:** _____

This warranty applies to products purchased in the U.S. or Canada.

LIMITED WARRANTY

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year for Hamilton Beach products or one hundred eighty (180) days for Proctor-Silex and Traditions products from the date of original purchase, except as noted below. During this period, we will repair or replace this product, at our option, at no cost. THE FOREGOING WARRANTY IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY OR CONDITION, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, WRITTEN OR ORAL INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY STATUTORY WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. ANY LIABILITY IS EXPRESSLY LIMITED TO AN AMOUNT EQUAL TO THE PURCHASE PRICE PAID, AND ALL CLAIMS FOR SPECIAL, INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE HEREBY EXCLUDED. There is no warranty with respect to the following, which may be supplied with this product, including without limitation: glass parts, glass containers, cutter/strainers, blades, seals, gaskets, clutches, motor brushes, and/or agitators, etc. This warranty extends only to the original consumer purchaser and does not cover a defect resulting from abuse, misuse, neglect including failure to clean product regularly in accordance with manufacturer's instructions, use for commercial purposes, or any use not in conformity with the printed directions. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state, or province to province. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

If you have a claim under this warranty, DO NOT RETURN THE APPLIANCE TO THE STORE! Please call our CUSTOMER SERVICE NUMBER. (For faster service please have model, series, and type numbers ready for operator to assist you.)

CUSTOMER SERVICE NUMBERS

In the U.S. 1-800-851-8900

In Canada 1-800-267-2826

hamiltonbeach.com or proctorsilex.com

KEEP THESE NUMBERS FOR FUTURE REFERENCE!

Veillez ne pas retourner vos produits au magasin.

**Appelez-nous d'abord – nos aimables
correspondants sont prêts à vous aider.**

Au Canada : 1-800-267-2826

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

- N'immergez pas cet appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large) qui réduit les risques d'électrocution. La fiche s'introduit dans la prise polarisée dans un sens seulement. Ne nuisez pas à la conception sécuritaire de la fiche en la modifiant de quelque façon que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Placez la fiche dans l'autre sens si elle refuse de s'introduire dans la prise. S'il est encore impossible d'insérer la fiche, demandez à un électricien de remplacer la prise électrique.

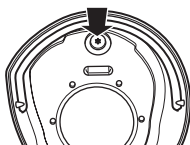
IMPORTANT!

N'utilisez jamais la verseuse pour verser du café chaud ou pour transporter du café chaud.



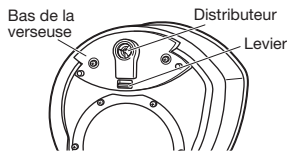
Ne manipulez la verseuse que lorsqu'elle contient de l'eau froide.

Inspectez le joint de la verseuse avant de faire du café, pour prévenir les fuites de café chaud.



Le joint doit affleurer le bas de la verseuse pour rendre étanche. Vérifiez toute fuite de la verseuse avec de l'eau froide.

Nettoyez chaque mois la verseuse, pour prévenir des fuites de café chaud.



Avant de faire du café, vous devez enlever de la verseuse toute matière étrangère et toute mouture. Pour la vider, renversez-la, appuyez sur le levier et faites couler de l'eau pendant 30 secondes à travers la verseuse.

Renseignements additionnels

- En cas de débordement, laissez la cafetière, le café et la mouture refroidir complètement avant de procéder à tout nettoyage.
- N'utilisez que des filtres à café de marque connue, de bonne qualité.
- Utilisez 3/4 de cuillère à soupe de café moulu pour chaque tasse de café.
- Utilisez du nettoyant à cafetière pour empêcher les dépôts calcaires qui gênent le bon fonctionnement de la cafetière. Nettoyez chaque mois.
- Ne nettoyez jamais la verseuse dans le lave-vaisselle.
- Lisez les instructions avant usage.

Appelez le 800.851.8900 (USA) ou le 800.267.2826 (Canada) si vous avez des questions ou pour commander des joints/du nettoyant à cafetière.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours prendre des précautions élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et/ou de blessures corporelles. Voici quelques instructions à suivre :

1. Lisez toutes les instructions.
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons. Vous devez être très prudent car vous pourriez vous brûler en touchant des pièces chaudes ou en renversant un liquide chaud.
3. Afin de vous prémunir contre les chocs électriques, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Surveillez attentivement les enfants lorsque ceux-ci utilisent l'appareil ou lorsqu'il est utilisé à proximité d'eux.
5. Débranchez la prise de courant lorsque vous ne vous servez pas de la cafetière ou de l'horloge ou avant le nettoyage. Laissez l'appareil refroidir avant d'enlever ou de remettre en place des pièces ou de nettoyer l'appareil.
6. Lorsque la cafetière est en marche, elle doit toujours se trouver sur une surface plate et loin du bord du comptoir pour éviter tout contact accidentel qui pourrait la renverser.
7. Ne faites pas fonctionner un appareil avec un cordon ou une fiche endommagé(e), ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Veuillez composer notre numéro d'assistance aux clients pour des renseignements concernant la vérification, la réparation ou le réglage.
8. L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés par Hamilton Beach/Proctor-Silex Inc. peut causer des blessures.
9. N'utilisez pas la cafetière à l'extérieur.
10. Ne laissez pas le cordon pendre au bord d'une table ou d'un comptoir ou entrer en contact avec une surface chaude, y compris la cuisinière.
11. La verseuse est conçue pour être utilisée avec cette cafetière. Elle ne doit jamais être utilisée sur la cuisinière ou dans un four à micro-ondes.
12. Ne placez pas la cafetière près d'un brûleur électrique ou à gaz ou dessus, ou dans un four chaud.
13. Pour désactiver la cafetière, tourner les commandes à OFF (arrêt) et ensuite débrancher la fiche de la prise murale.
14. Des brûlures par la vapeur peuvent survenir si vous soulevez ou retirez le couvercle durant l'infusion du café.
15. **Avertissement** : Afin de diminuer le risque d'incendie ou de choc électrique, n'enlevez pas le couvercle du dessous. Il ne s'y trouve aucune pièce réparable. Toute réparation ne devrait être effectuée que par un technicien autorisé.
16. N'utilisez cet appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

Autres renseignements de sécurité au consommateur

Cet appareil est conçu uniquement pour l'usage domestique.

La longueur du cordon de cet appareil a été choisie de façon à ce que l'on ne risque pas de trébucher dessus. Si un cordon plus long est nécessaire, utiliser une rallonge appropriée. Le calibrage de la rallonge doit être le même que celui de la cafetière ou supérieur. Lorsqu'on utilise une rallonge, s'assurer qu'elle ne traverse pas la zone de

travail, que des enfants ne puissent pas tirer dessus par inadvertance et qu'on ne puisse pas trébucher dessus.

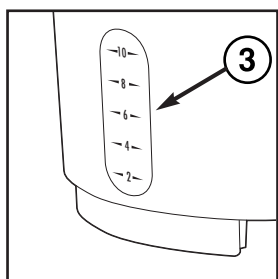
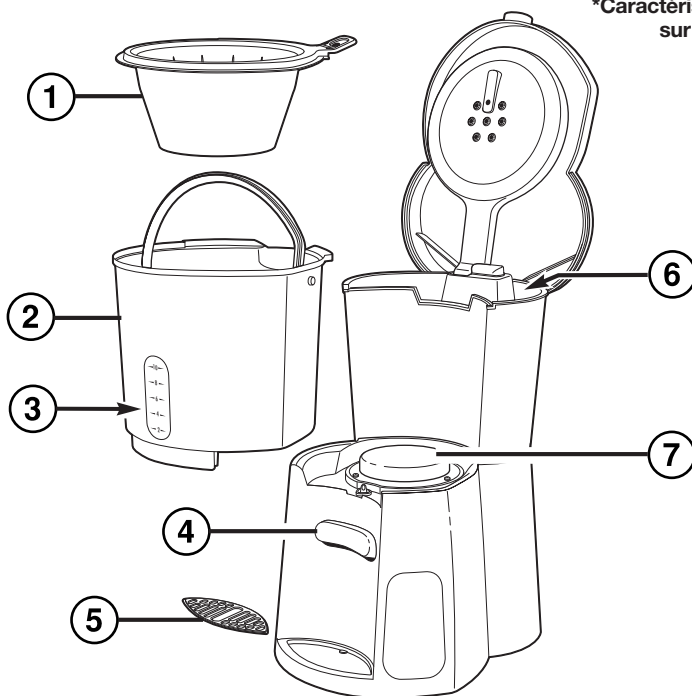
Afin d'éviter une surcharge électrique, évitez d'utiliser un autre appareil à haute puissance sur le même circuit que la cafetière.

Si votre BrewStation déborde en cours de fonctionnement, laissez la cafetière, le café et la mouture refroidir complètement avant de procéder à tout nettoyage.

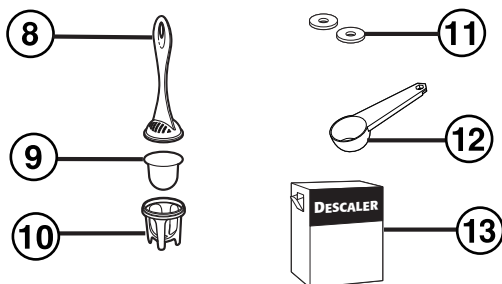
Pièces et caractéristiques

- | | |
|---|--|
| 1. Panier-filtre | 7. Plaque chauffante |
| 2. Verseuse | 8. Couvercle du filtre à eau* |
| 3. Guide de niveau d'eau (consultez également l'insertion ci-dessous) | 9. Filtre à eau* |
| 4. Distributeur de café | 10. Porte-filtre à eau* |
| 5. Plateau d'égouttement | 11. Joints supplémentaires (2)* |
| 6. Réservoir d'eau | 12. Dosette à café* |
| | 13. Nettoyant et détartreur Cleancaf™* |

*Caractéristique optionnelle sur certains modèles



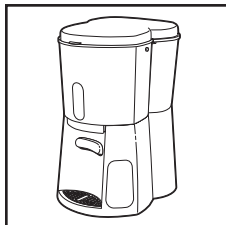
Accessoires facultatifs



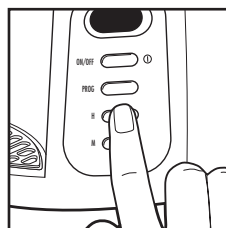
Pour commander appelez le :
 1-800-851-8900 (USA)
 1-800-267-2828 (Canada)
 ou en ligne : hbaccessories.com

Comment faire du café

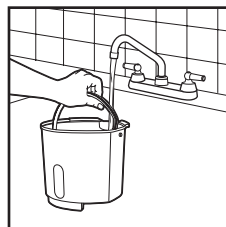
1. Pour obtenir le meilleur goût possible, nettoyez d'abord votre appareil en faisant fonctionner au moins un cycle complet en utilisant uniquement de l'eau (sans café).



2. **EN OPTION** : Si votre modèle a une horloge, réglez-la avant le premier usage. Suivez les instructions dans « Caractéristiques en option ».



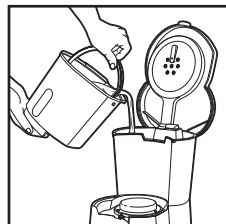
3. Remplissez le réservoir à café avec la quantité désirée d'eau froide. En tenant horizontalement le réservoir à café, utilisez le **guide de niveau d'eau** sur le réservoir à café pour assurer



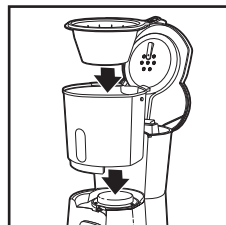
une bonne quantité d'eau.

Ne dépassez jamais le niveau de 10 tasses.

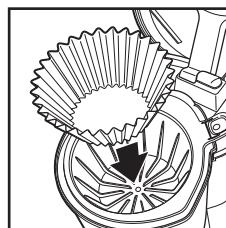
4. Versez l'eau du réservoir à café dans le réservoir à eau.



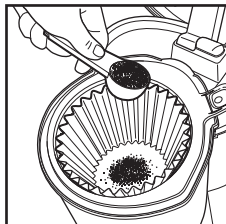
5. Placez le réservoir à café sur le plat chauffant. Placez le panier à filtre sur le réservoir à café.



6. Placez un filtre en papier jetable dans le panier à filtre. Utilisez un filtre de bonne qualité de style muffin (taille 8 à 12 tasses). Vous pouvez également utiliser un filtre permanent.



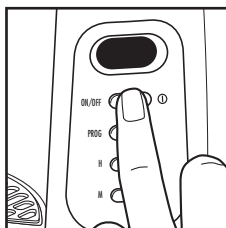
7. Pour chaque tasse de café à faire, mettez soigneusement $\frac{3}{4}$ de cuillère à soupe de café moulu pour cafetière électrique dans le panier à filtre.



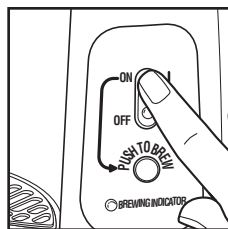
Ne laissez

jamais tomber de mouture dans le réservoir à café. Fermez le couvercle; assurez-vous qu'il est bien fermé.

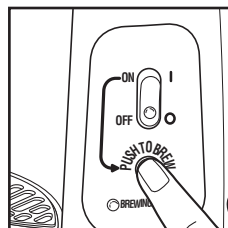
8. **Modèles à horloge** : Pour mettre en marche, appuyez sur **ON** et le voyant s'allumera. Après 20 secondes, appuyez sur **OFF**.



Modèles sans horloge : Mettez le commutateur en position ON (marche). Le voyant ON (marche) s'allume.



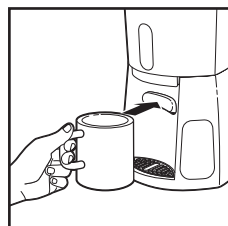
Appuyez sur le bouton d'infusion fermement pour commencer l'infusion. Le voyant d'infusion s'allume.



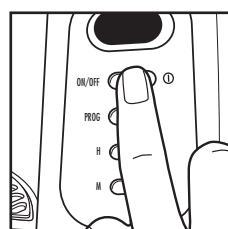
9. Pour préserver la chaleur et la saveur du café, NE PAS ouvrir le couvercle durant et juste après l'infusion.



10. Pour prendre du café, appuyer sur le distributeur avec une tasse. Retirer la tasse lorsque la quantité de café désirée a été prise. Il est possible de prendre du café durant et après l'infusion.



11. **EN OPTION :** les modèles à horloge ont une fonction d'arrêt automatique après deux heures. Pour arrêter votre cafetière avant, appuyez sur le bouton



ON/OFF (marche/arrêt) et le voyant s'éteindra.

12. Après avoir terminé, appuyer sur le bouton **ON/OFF** pour arrêter la cafetière, puis la débrancher. Ne pas ouvrir la cafetière avant de l'avoir arrêtée.



Toujours la laisser refroidir avant le nettoyage.

REMARQUE : La verseuse doit être manipulée avec précaution après l'infusion.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de brûlure

- N'utilisez jamais la verseuse pour verser ou pour transporter du café chaud.
- Ne manipulez la verseuse que quand elle contient de l'eau froide, pour remplir le réservoir d'eau et pour nettoyer la verseuse après avoir débranché votre BrewStation et que le café est froid.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de brûlure

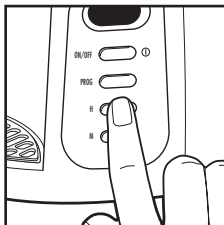
Si votre BrewStation déborde, laissez l'appareil, le café et la mouture de café refroidir avant de nettoyer l'appareil, le café ou la mouture de café.

Caractéristiques facultatives

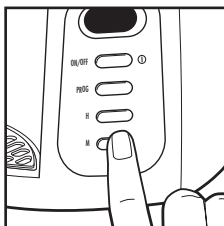
Réglage de l'horloge :

1. Brancher la cafetière. Les numéros sur l'horloge clignoteront jusqu'à ce que vous régliez l'heure du jour ou pendant une minute.

2. Pour régler l'heure du jour, appuyer sur le bouton **H** pour régler l'heure actuelle avec AM ou PM.



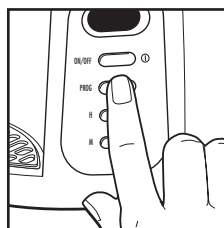
3. Appuyer sur le bouton **M** jusqu'à ce que vous atteigniez l'heure correcte.



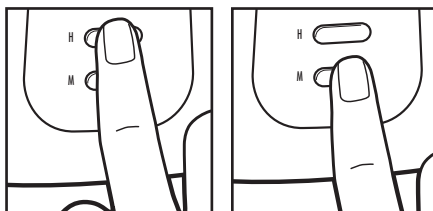
Pour programmer une infusion automatique :

1. S'assurer que l'horloge est réglée à l'heure du jour.

2. Appuyer sur le bouton **PROG** et les caractères clignoteront.



3. Tout en tenant le bouton **PROG** enfoncé appuyer sur les boutons **H** et **M** jusqu'à ce que la durée d'infusion désirée soit atteinte.



4. Relâchez le bouton **PROG**. Les caractères arrêteront de clignoter et retourneront à l'heure du jour réglée.

5. Appuyez sur le bouton **PROG** momentanément pour activer une infusion automatique. Un voyant vert s'allumera indiquant que votre cafetière se mettra en route à l'heure désirée.

6. Suivre les étapes 3 à 12 de la section « Pour faire du café ».

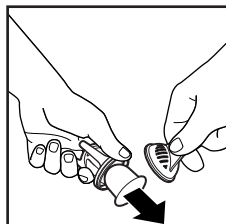
7. Votre cafetière s'arrêtera automatiquement deux heures après avoir fait le café.

8. Pour changer le temps d'infusion automatique, appuyez sur le bouton **PROG**. Tout en tenant le bouton **PROG** enfoncé, appuyez sur les boutons **H** et **M** jusqu'à atteindre le temps désiré d'infusion. Relâchez et appuyez sur le bouton **PROG** et un voyant vert s'allumera.

Accessoires facultatifs

Filtre à eau

1. Avant la première utilisation, faire tremper le filtre à eau dans de l'eau froide du robinet pendant 15 minutes. Puis rincer sous le robinet d'eau froide pendant 15 secondes.



2. Insérer le filtre dans la base. Enclencher le couvercle sur la base.
3. Mettre le filtre et le support du filtre dans le réservoir.
4. Remplacer après 60 cycles d'infusion du café. Régler au mois de remplacement en alignant la flèche sur le mois prévu (après 60 cycles d'infusion).
5. Pour le replacer, tirer sur le couvercle du support du filtre tout en tenant la base du filtre, tourner la base pour déloger le filtre.

Filtre permanent

Le filtre permanent prend la place des filtres en papier jetables. Il suffit de placer le filtre permanent dans le panier du filtre. Rincer le filtre permanent à l'eau chaude avant la première utilisation. Nettoyer le filtre permanent sous l'eau chaude et laisser sécher. Le filtre permanent peut être placé dans le panier supérieur d'un lave-vaisselle automatique.

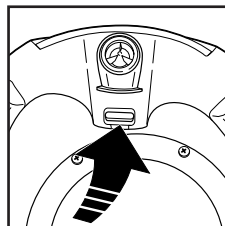
Nettoyant et détartreur

Le nettoyant et détartreur de la cafetière enlève les taches de café et les dépôts calcaires qui gênent la performance de la cafetière. La fréquence de son usage dépend de la qualité de votre eau. Utilisez le nettoyant au moins une fois par mois. Une BrewStation utilisée dans des régions où l'eau est calcaire nécessite un nettoyage hebdomadaire.

Remplacement du joint

Enlèvement du joint :

1. Renversez la verseuse vide et appuyez sur le levier. Cela poussera vers le haut le joint à l'intérieur de la verseuse, ce qui favorise son enlèvement.



2. Tout en continuant à appuyer sur le levier, remettez la verseuse à l'endroit.
3. Soulevez le joint par sa tranche et tirez-le du support.

Installez le joint :

1. Appuyez sur le levier situé en bas de la verseuse.
2. Alignez l'ouverture du joint sur le support. Appuyez le joint sur le support jusqu'à ce qu'il glisse sous le support et repose en position. Le joint doit affleurer le bas de la verseuse.

ESSAYEZ LE NOUVEAU JOINT :

Essayez toujours la verseuse pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuite ou de perte d'eau. Remplissez la verseuse d'eau et tenez-la au-dessus de l'évier. Si la verseuse coule ou perd de l'eau, répétez les étapes ci-dessus. Si la verseuse continue à couler ou à perdre de l'eau, appelez-nous à l'aide.

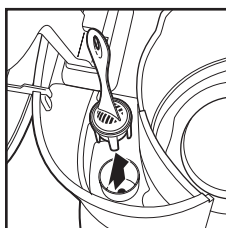
Pour commander appelez le :
1-800-851-8900 (USA)
1-800-267-2828 (Canada)
ou en ligne : hbaccessories.com

Instructions de nettoyage

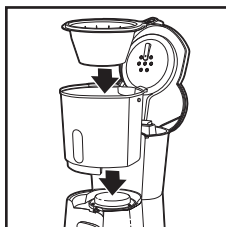
Pour maintenir la performance de votre cafetière, **la nettoyer une fois par mois**. Le nettoyage de la cafetière BrewStation enlève les dépôts minéraux qui ralentissent le temps d'infusion et affectent le goût du café. Si vous utilisez BrewStation dans une région où l'eau est dure, vous devez la nettoyer plus souvent (chaque semaine, par exemple).

Nettoyage de l'intérieur :

- 1. EN OPTION :** Retirer le filtre à eau et le support du filtre à eau (caractéristique facultative).



- Brancher la cafetière et régler l'horloge (sur les modèles à horloge).
- Placer la verseuse vide sur la



plaque pour garder au chaud. Placer le panier-filtre sur la verseuse. Ne pas ajouter de café dans le panier du filtre.

- Utiliser n'importe quel nettoyant et détartrant à cafetière qui se vend dans le commerce pour usage domestique. Suivre les instructions sur l'emballage. Après avoir utilisé un

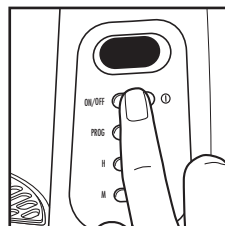


détartreur, rincez votre cafetière BrewStation en l'utilisant deux fois avec de l'eau seulement.

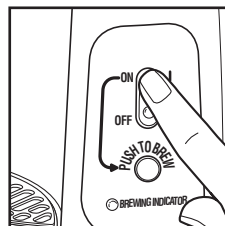
Pour commander un nettoyant, appelez le :
1-800-851-8900 (USA)
1-800-267-2828 (Canada)
 ou en ligne : hbaccessories.com

REMARQUE : Les marques de détartreur vendues sur le marché comprennent CleanCaf ou du vinaigre blanc.

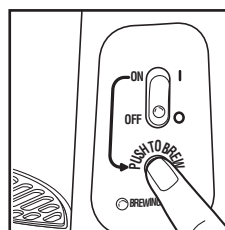
- 5. Modèles à horloge :** Pour mettre en marche, appuyez sur ON et le voyant s'allumera. Après 20 secondes, appuyez sur OFF.



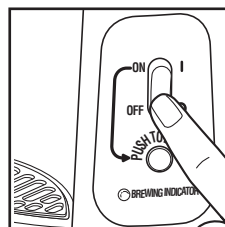
Modèles sans horloge : Mettez le commutateur en position ON (marche). Le voyant ON (marche) s'allume.



Appuyez sur le bouton d'infusion fermement pour commencer l'infusion. Le voyant d'infusion s'allume.



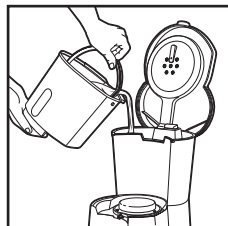
Éteignez l'appareil lorsque l'infusion est terminée.



- Attendre 20 minutes pour permettre au vinaigre de nettoyer. Puis remettre l'appareil en marche. À la fin du cycle d'infusion, éteindre. Laisser la cafetière et l'eau dans la verseuse refroidir puis vider la verseuse et rincer.

Instructions de nettoyage (suite)

7. Verser une pleine verseuse d'eau froide du robinet dans le réservoir. Placer la verseuse sur la plaque pour la garder au chaud.



8. Pour mettre l'appareil en marche, appuyer sur le bouton **ON/OFF**. À la fin du cycle d'infusion, vider la verseuse. Laisser la cafetière et l'eau dans la verseuse refroidir puis répéter ce processus avec deux verseuses supplémentaires d'eau froide du robinet.
9. Éteindre l'appareil une fois l'opération terminée.
10. Nettoyer la verseuse et le panier à infusion. Votre cafetière est désormais prête à faire du café.

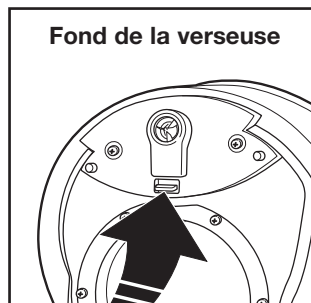
Nettoyage de la verseuse et du panier du filtre :

La verseuse, le plateau d'égouttement et le panier du filtre doivent être lavés dans de l'eau chaude savonneuse. Le panier du filtre peut être lavé dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Ne lavez jamais la verseuse dans un lave-vaisselle.

Pour enlever les taches de café de la verseuse :

Suivre les indications sur tout nettoyant ou détartrant à cafetière disponible dans le commerce, pour usage domestique.

Pour nettoyer la mouture de café ou des matières étrangères de la verseuse.



Au-dessus de l'évier, retourner la verseuse, appuyer sur le levier et rincer avec de l'eau pendant 30 secondes pour enlever la mouture de café.

Pour vous assurer que votre distributeur n'a pas de fuite ou de perte d'eau, remplissez la verseuse d'eau et tenez-la au-dessus de l'évier. Si le distributeur coule ou perd de l'eau, nettoyez le distributeur pour enlever la mouture de café.

Si la verseuse continue à fuir ou à perdre de l'eau, vérifiez la joint à l'intérieur de la verseuse. Le joint doit affleurer le bas de la verseuse. Si la verseuse continue à couler ou à perdre de l'eau, appelez-nous à l'aide.

Des questions?

Vous pouvez nous téléphoner sans frais au

1-800-851-8900 aux É.-U.

1-800-267-2826 au Canada

Dépannage

PROBLÈME POTENTIEL	CAUSE PROBABLE
Fuites du distributeur.	• Mouture de café dans le mécanisme de distribution sous le joint de la verseuse. Voir « Pour nettoyer la mouture de café de la verseuse » à la page 21. • Vérifiez que le joint est bien installé pour assurer l'étanchéité (voir à la page 19). • Le joint est usé. Remplacez par un nouveau joint.
Mauvais goût du café.	• La cafetière a besoin d'être nettoyée. Voir page 20. • Mouture de café autre que pour goutte-à-goutte. Voir page 16. • Rapport café-eau déséquilibré. Voir page 16. Ajuster en fonction de ses préférences personnelles. • Mauvaise qualité de l'eau (utiliser de l'eau filtrée ou embouteillée pour faire du café).
Pas d'infusion de café/ l'appareil ne se met pas en marche.	• Des dépôts minéraux se sont amassés. Lavez la cafetière en suivant les instructions de nettoyage. • Réservoir d'eau vide. • Cafetière débranchée. • Panne de courant. • Surtension. Débrancher l'appareil et le rebrancher. • Le modèle à horloge doit être réglé de nouveau après une panne de courant.
Le voyant d'infusion s'éteint dès que le bouton BREW est relâché, sans infusion.	• Le bouton BREW est complètement enfoncé. • Il n'y a pas d'eau dans le réservoir. • La cafetière doit refroidir avant l'infusion. Attendre cinq minutes, puis tenter une infusion à nouveau. REMARQUE : Ne pas tenir le bouton BREW enfoncé. Des dommages à la cafetière en résulteraient. • La cafetière a besoin d'un nettoyage. Page 20.
Lenteur de l'infusion/ café déborde le panier.	• La cafetière a besoin d'être nettoyée. Lavez la cafetière au moins une fois tous les 30 jours pour maintenir une performance correcte. • Quantité excessive de café. • Café moulu trop fin (pas pour goutte-à-goutte). • Plus de 1 filtre en papier dans le panier. • Mauvaise qualité du filtre en papier. • Filtre en papier de mauvaise taille.

Service à la clientèle

Si vous avez une question au sujet du BrewStation, composer notre numéro sans frais d'interurbain de service à la clientèle. Avant de faire un appel, veuillez noter les numéros de modèle, de type et de série ci-dessous. Ces numéros se trouvent sous le BrewStation. Ces renseignements nous aideront à répondre beaucoup plus vite à toute question.

MODÈLE : _____ **TYPE :** _____ **SÉRIE :** _____

GARANTIE LIMITÉE

Ce produit est garanti contre tout vice de main-d'œuvre ou de matériau pendant une période d'un (1) an pour les produits Hamilton Beach et cent quatre-vingt (180) jours pour les produits Proctor Silex et Traditions, à partir de la date de son achat original, à l'exception des modalités suivantes. Pendant cette période, nous réparerons ou nous remplacerons ce produit à notre choix, gratuitement. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE OU CONDITION, QU'ELLE SOIT EXPRESSE OU IMPLICITE, ÉCRITE OU ORALE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE STATUTAIRE OU DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER. TOUTE RESPONSABILITÉ EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À UN MONTANT ÉGAL AU PRIX D'ACHAT PAYÉ, ET TOUTE RÉCLAMATION POUR DOMMAGE SPÉCIAL, INCIDENT ET CONSÉQUENT EST PAR LA PRÉSENTE EXCLUE. Il n'y a pas de garantie à l'égard des articles suivants qui sont sujet à usure, qui peuvent être fournis avec ce produit, y compris, sans s'y limiter : pièces en verre, contenants en verre, couteaux/tamis, lames, joints, joints d'étanchéité, embrayages, brosses à moteur et/ou agitateurs, etc. Cette garantie ne s'étend qu'au consommateur acheteur initial et ne couvre pas une panne due à une mauvaise utilisation, un mauvais traitement, de la négligence, y compris l'absence de nettoyer le produit régulièrement conformément aux instructions du fabricant, utilisation à des fins commerciales ou tout usage non conforme aux instructions imprimées. Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez avoir également d'autres droits juridiques qui varient selon l'État ou selon la province. Certains États ou provinces ne permettent pas de limite sur les garanties impliquées sur les dommages incidents, consécutifs ou spéciaux et par conséquent les limites ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Si vous avez une réclamation sous cette garantie, NE RENVOYEZ PAS L'APPAREIL AU MAGASIN. Veuillez appeler LE NUMÉRO DE SERVICE À LA CLIENTÈLE (pour un service plus rapide, veuillez préparer les numéros de modèle, de série et de type pour permettre à la standardiste de vous aider).

NUMÉROS DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Aux États-Unis 1-800-851-8900

Au Canada 1-800-267-2826

hamiltonbeach.com • proctorsilex.com

CONSERVEZ CES NUMÉROS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !

**No devuelva el producto a la tienda.
Llámenos primero – nuestros amables
representantes están listos para ayudarle.**

En México: 01-800-71-16-100

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de choque eléctrico

- No sumerja este aparato en agua u otro líquido.
- Este aparato tiene un enchufe polarizado (una pata más ancha) que reduce el riesgo de choque eléctrico. El enchufe calza únicamente en una dirección en el tomacorriente polarizado. No trate de obviar el propósito de seguridad del enchufe al modificar de alguna manera el enchufe, o con un adaptador. Si el enchufe no calza, intente invertirlo. Si aún no calza, haga que un electricista reemplace el tomacorriente.

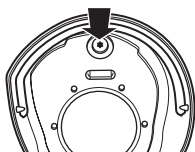
¡IMPORTANTE!

Nunca use el depósito de café para servir café caliente o cargar café caliente.



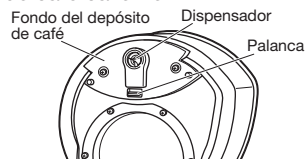
Únicamente maneje el depósito de café cuando contiene agua fría.

Inspeccione el sello del depósito de café antes de la preparación para evitar fugas de café caliente.



El sello debe estar nivelado con el fondo del tanque de café para formar un sello seguro. Revise si hay fugas en el dispensador usando agua fría.

Limpie el depósito de café cada mes para evitar fugas de café caliente.



Antes de preparar el café, el depósito de café debe estar libre de gránulos y materiales extraños. Para enjuagar voltee, presione la palanca y haga correr agua por 30 segundos a través del dispensador.

Información adicional

- Si se desborda, deje que la unidad, el café y los gránulos se enfríen completamente antes de intentar limpiar.
- Use únicamente filtros de marca de buena calidad.
- Use 3/4 de cucharada de café molido para cada taza de café.
- Use el limpiador de la cafetera para evitar depósitos de agua que afectan el desempeño de la cafetera. Limpie mensualmente.
- No lave el depósito de café en el lavavajillas.
- Lea las instrucciones antes del uso.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Siempre que use electrodomésticos debe seguir precauciones básicas de seguridad, para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y/o lesiones a las personas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
3. No toque las superficies calientes. Use manijas o perillas. Tenga cuidado ya que pueden ocurrir quemaduras al tocar las partes calientes o por el líquido caliente derramado.
4. Para protegerse contra riesgos de choques eléctricos, no debe colocar el cable, el enchufe o la BrewStation en el agua, o cualquier otro líquido.
5. Es necesario supervisar de cerca cuando cualquier electrodoméstico es utilizado por niños o cerca de ellos.
6. Desenchufe del tomacorriente cuando la BrewStation o el reloj no estén en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de colocar o quitarle partes y antes de limpiarla el aparato.
7. La BrewStation se debe operar sobre una superficie plana lejos del borde del mostrador para evitar que se voltee accidentalmente.
8. No ponga a funcionar ningún artefacto si tiene un cable o enchufe dañado, o después de que el artefacto haya tenido una falla en el funcionamiento o haya sufrido alguna caída o avería. Llame a nuestro número gratuito de servicio al cliente para obtener información respecto a su revisión, reparación eléctrica, mecánica o ajuste.
9. El uso de accesorios no recomendados por Hamilton Beach/Proctor-Silex, Inc. puede causar lesiones.
10. No use al aire libre.
11. No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o mostrador, ni que toque superficies calientes, incluyendo la estufa.
12. El tanque de café está diseñado para uso con esta BrewStation. Nunca se debe usar en una estufa o en un horno microondas.
13. No coloque la BrewStation sobre un quemador caliente de gas o eléctrico, ni cerca de éste, así como tampoco en un horno caliente.
14. Para desconectar la BrewStation, gire los controles a OFF (apagado), luego retire el enchufe del tomacorriente.
15. Puede haber quemaduras si la tapa se levanta durante el ciclo de preparación.
16. Advertencia: Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no quite la tapa de abajo. Al interior no hay partes que el usuario pueda reparar. La reparación la debe realizar únicamente el personal de servicio autorizado.
17. No use este electrodoméstico para otro fin que no sea el especificado.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Información para la seguridad del consumidor

Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico.

Este aparato tiene un cordón corto para reducir el peligro de que alguien se enganche o tropiece con un cordón más largo. Se puede usar un cordón de alargue si la clasificación nominal eléctrica del cordón de alargue es igual o mayor que la clasificación nominal de la BrewStation. Es importante tener cuidado de colocar el cordón de alargue para que no se pliegue

sobre el mostrador o la mesera en donde niños puedan tirar del mismo o tropezarse accidentalmente.

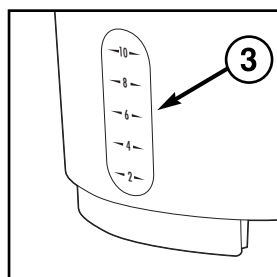
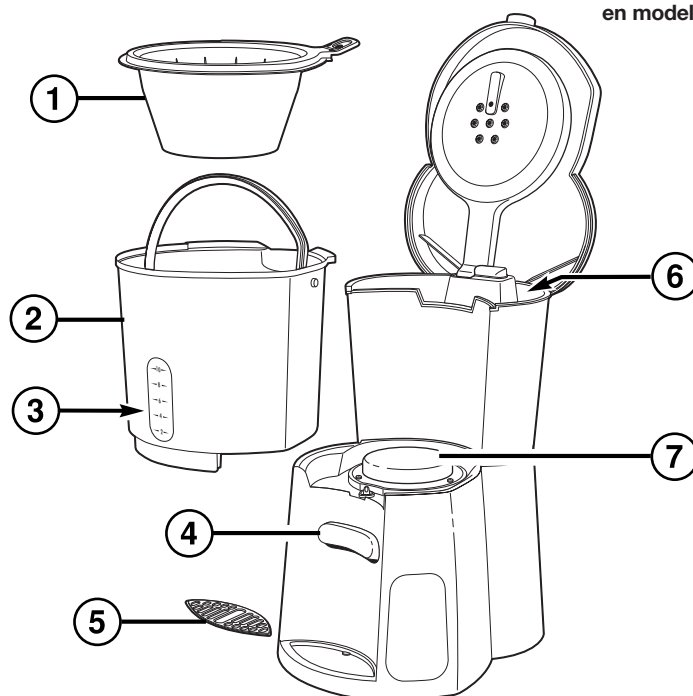
Para evitar una sobrecarga del circuito eléctrico, no use un aparato de alto voltaje en el mismo circuito con la BrewStation.

Si la BrewStation se desborda, deje que la unidad, el café y los gránulos se enfríen antes de limpiar la unidad, el café o los gránulos.

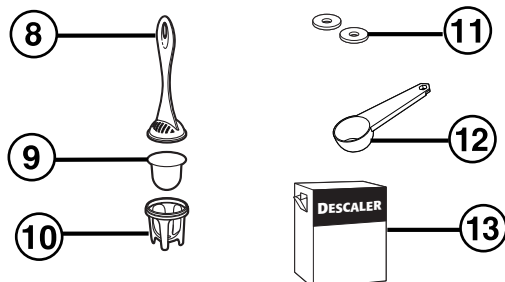
Partes y funciones

1. Portafiltros
2. Déposito de café
3. Guía del nivel de agua
(ver también el recuadro más adelante)
4. Despachador de café
5. Charola de goteo desmontable
6. Recipiente de agua
7. Placa que mantiene caliente el café
8. Tapa del filtro de agua*
9. Filtro de agua*
10. Base del filtro de agua*
11. Sellos adicionales (2)*
12. Cuchara para el café*
13. Limpiador y eliminador de sarro
Cleancaf™

*característica opcional
en modelos selectos



Accesorios opcionales



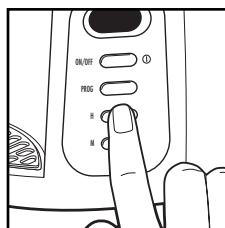
Para ordenar llame:
01-800-71-16-100
hbaccessories.com

Cómo preparar café

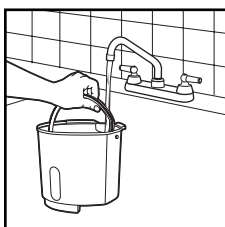
1. Para asegurar el mejor sabor posible, antes del primer uso, limpie la unidad preparando al menos un ciclo completo con agua solamente (no café).



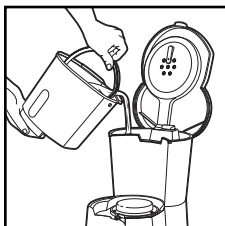
2. **OPCIONAL:** Si su modelo tiene reloj, configure el reloj antes del primer uso. Siga las instrucciones en "Características opcionales".



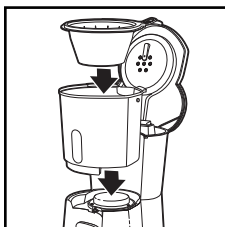
3. Llene el depósito de café con la cantidad de agua fría deseada. Manteniendo el depósito de café nivelado, use la **guía del nivel de agua** en el depósito de café para asegurar la cantidad correcta de agua. **No** exceda el nivel de 10 tazas.



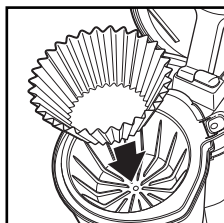
4. Vierta el agua del depósito de café en el recipiente de agua.



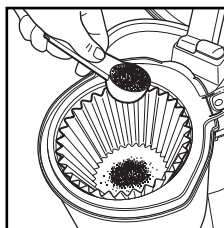
5. Coloque el depósito de café en la placa que mantiene caliente el café. Coloque el portafiltros en el depósito de café.



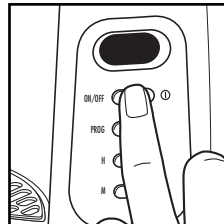
6. Coloque un filtro de papel desechable en el portafiltros. Use un filtro con base de buena calidad (8 a 12 tazas [2 a 3 L]). También puede usar un filtro permanente.



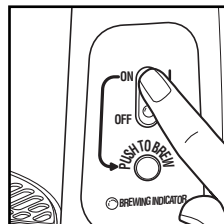
7. Por cada taza de café a preparar, coloque con cuidado $\frac{3}{4}$ cucharada (10 ml) de café molido de goteo automático en el portafiltros. **No deje que los gránulos entren al depósito de café.** Cierre la tapa y asegúrese de que quede completamente cerrada.



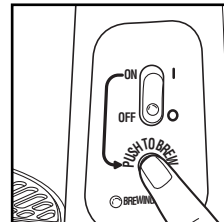
8. **Para modelos con reloj:** Para encender, presione el botón **ON** (encendido) y la luz se encenderá. Apague después de 20 segundos.



Para modelos sin reloj: Encienda la unidad y la luz de funcionamiento (ON) comenzará a resplandecer.



Presione el Botón de Preparación firmemente para comenzar el preparado de café. El indicador de preparación se encenderá.

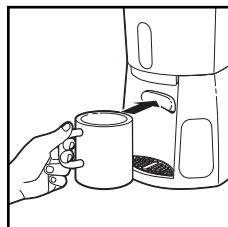


9. No abra la tapa durante la



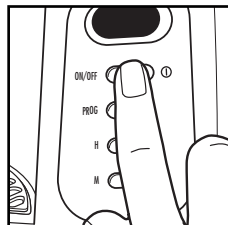
preparación ni inmediatamente después de la preparación para preservar el calor y el sabor del café.

10. Para servir el café, presione el despachador con una taza. Retire la taza cuando se haya servido la cantidad deseada. El café puede servirse



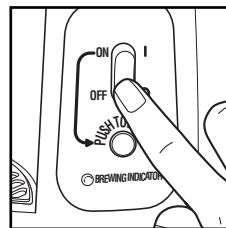
durante y después de la preparación.

11. **OPCIONAL:** Los modelos con reloj tienen la característica de apagado automático de dos horas. Para apagar antes, presione el botón **ON/OFF** (encendi-



do/ apagado) y se apagará la luz indicadora.

12. Cuando termine, presione el botón



ON/OFF (encendido/apagado), luego desenchufe la BrewStation. No abra la cafetera, hasta

que esté apagada. Siempre deje que se enfríe antes de limpiar.

NOTA: Se debe tener cuidado al manipular el tanque de café después de la preparación.

ADVERTENCIA

Peligro de quemaduras

- Nunca use el depósito de café para servir o cargar el café caliente.
- Maneje el depósito de café únicamente cuando contenga agua fría para llenar el recipiente de agua y para limpiar el tanque después de que la BrewStation se haya apagado y el café esté frío.

ADVERTENCIA

Peligro de quemaduras

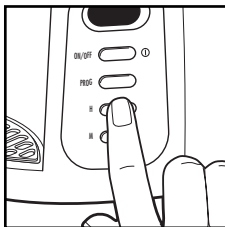
Si la BrewStation se desborda, deje que la unidad, el café y los gránulos se enfríen antes de limpiar la unidad, el café o los gránulos.

Características opcionales

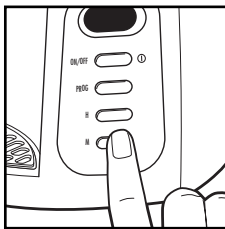
Para configurar el reloj:

1. Enchufe la BrewStation. Los números en el reloj parpadearán hasta que configure la hora.

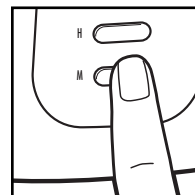
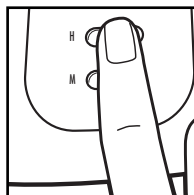
2. Para configurar la hora, presione el botón **H** (hora) a la hora actual en a.m. o en p.m.



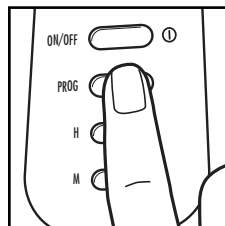
3. Presione el botón **M** (minutos) hasta que llegue a la hora actual.



3. Mientras sostiene el botón **PROG** fijamente, presione los botones **H** y **M** hasta alcanzar el tiempo de preparación deseado.



4. Suelte el botón **PROG**. Los dígitos dejarán de parpadear y la hora volverá a aparecer.



5. Presione el botón **PROG** por un momento para activar la preparación automática. Se iluminará una luz verde indicando que la cafetera está configurada para preparar el café a la hora deseada.

6. Siga los pasos del 3 al 12 en "Cómo preparar café".

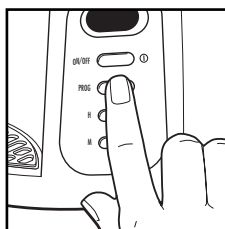
7. La cafetera se apagará automáticamente dos horas después de la preparación.

8. Para cambiar el tiempo de preparación automática, presione el botón **PROG**. Mientras sostiene el botón **PROG** fijamente, presione los botones **H** y **M** hasta llegar al tiempo de preparación deseado. Suelte y presione el botón **PROG** y una luz verde se encenderá.

Para programar la preparación automática:

1. Asegúrese de que el reloj esté configurado con la hora correcta.

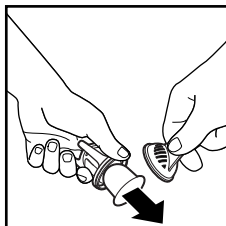
2. Presione y sostenga el botón **PROG** (programación) hasta que los dígitos comiencen a parpadear.



Accesorios opcionales

Filtro de agua

1. Antes del primer uso, moje el filtro de agua en agua fría por 15 minutos. Luego enjuague en agua fría por 15 segundos.



2. Inserte el filtro en la base. Ajuste la tapa en la base.
3. Coloque el filtro y el retenedor del filtro en el recipiente.
4. Reemplace después de 60 ciclos de preparación de café. Configure el mes de reemplazo alineando la flecha con el mes que espera que represente 60 ciclos.
5. Para sustituir, jale la tapa del retenedor del filtro mientras sostiene la base del filtro, gire la base del filtro para dejar que el filtro se caiga.

Filtro permanente

El filtro permanente sustituye a los filtros de papel desechables. Simplemente coloque el filtro permanente en el portafiltros. Enjuague el filtro permanente con agua caliente antes del primer uso. Lave el filtro permanente con agua potable caliente y déjelo secar. El filtro permanente se puede colocar en el estante superior del lavavajillas automático.

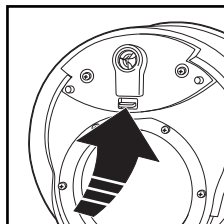
Limpiador y eliminador de sarro

El limpiador de la cafetera y el eliminador de sarro evitan los depósitos de agua dura que afectan el desempeño de la cafetera y eliminan las manchas de café. La frecuencia del uso depende de la calidad del agua local. Use el limpiador al menos una vez al mes. Las BrewStations usadas en áreas con agua dura pueden requerir limpieza semanal.

Reemplazo del sello

Para retirar el sello:

1. Voltee el depósito de café vacío y presione la palanca. Esto empujará el sello hacia arriba del tanque de café, facilitando quitar el sello.



2. Mientras presiona la palanca, voltee el tanque de café hacia arriba.
3. Levante el borde del sello y jale lejos del poste.

Para instalar el sello:

1. Presione la palanca en el fondo del depósito de café.
2. Debe alinear la abertura del sello sobre el poste. Presione el sello encima del poste hasta que se deslice hacia abajo del poste y se acomode en su posición. El sello debe estar nivelado con el fondo del tanque.

REVISE EL NUEVO SELLO: Siempre revise el despachador en busca de fugas o goteo. Llene el depósito de café con agua y sostenga el depósito encima del lavabo. Si el dispensador tiene fugas o gotea, repita los pasos anteriores. Si el depósito de café continúa teniendo fugas o gotea agua por el dispensador, llámenos para solicitar más ayuda.

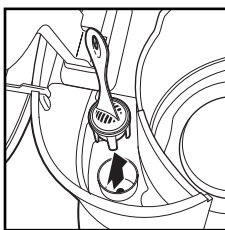
Para pedidos llame:
1-800-851-8900 en EE.UU.
01-800-71-16-100 en México
o por Internet:
hbaccessories.com

Instrucciones de limpieza

Para mantener el desempeño de la BrewStation, **se debe limpiar una vez al mes**. Al lavar la BrewStation se eliminan los depósitos minerales que retardan la preparación y dan como resultado que el café tenga mal sabor. Las BrewStations usadas en áreas con agua dura pueden requerir una limpieza más frecuente (limpieza semanal).

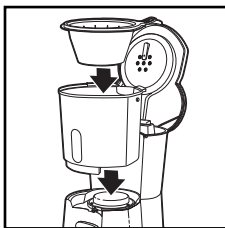
Para limpiar el interior:

- 1. OPCIONAL:** Retire el filtro de agua y el retenedor del filtro de agua (característica opcional).



- 2.** Enchufe la BrewStation y configure el reloj (en el modelo con reloj).

- 3.** Coloque el depósito de café vacío en la placa que mantiene caliente el café. Coloque el portafiltros en el depósito de café. No agregue café al portafiltros.



- 4.** Use cualquier limpiador y eliminador de sarro de cafetera disponible en el mercado para uso doméstico. Siga las instrucciones del paquete. Después de



usar el eliminador de sarro, enjuague la cafetera BrewStation dos veces con agua solamente.

Para ordenar un limpiador, llame al:

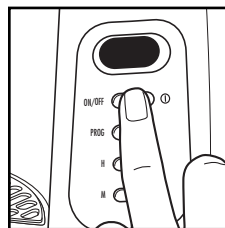
1-800-851-8900 (en EE.UU.)

01-800-71-16-100

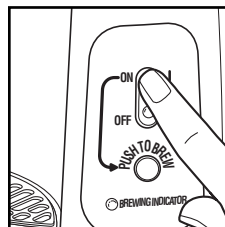
O por Internet: hbaccessories.com

NOTA: Entre las marcas de eliminadores de sarro disponibles en el mercado, se incluyen CleanCafé™ o el vinagre blanco.

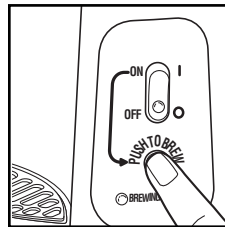
- 5. Para modelos con reloj:** Para encender, presione el botón **ON** (encendido) y la luz se encenderá. Apague después de 20 segundos.



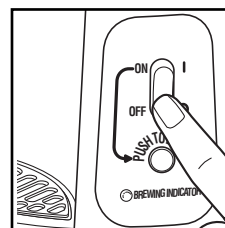
Para modelos sin reloj: Encienda la unidad y la luz de funcionamiento (ON) comenzará a resplandecer.



Presione el Botón de Preparación firmemente para comenzar el preparado de café. El indicador de preparación se encenderá.



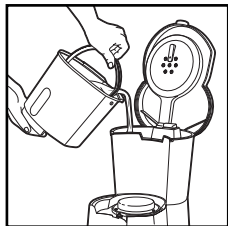
Apague la unidad cuando termine.



- 6.** Espere 20 minutos para que el eliminador de sarro actúe. Luego, encienda de nuevo. Cuando haya terminado el ciclo de preparación, apague. Espere que la cafetera BrewStation y el agua en el depósito de café se enfrien, luego vacíe el depósito de café y enjuague.

Instrucciones de limpieza (cont.)

7. Vierta el tanque de café con agua fría de la llave en el recipiente. Coloque el depósito de café en la placa que mantiene caliente el café.



8. Para encender, presione el botón **ON/OFF**. Cuando haya terminado el ciclo de preparación, vacíe el depósito de café. Deje que la unidad y el agua en el tanque de café se enfríen, luego repita este proceso con dos o más tanques de café de agua fría.
9. Apague cuando haya terminado.
10. Lave el depósito de café y el portafiltros. La BrewStation está lista ahora para preparar café.

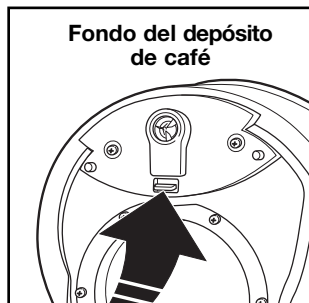
Para limpiar el depósito de café y el portafiltros:

El depósito de café, la charola de goteo y el portafiltros se deben lavar con agua caliente y jabón. El portafiltros se puede lavar en el estante superior del lavavajillas automático. No lave el depósito de café en el lavavajillas.

Para eliminar las manchas de café del tanque de café:

Siga las instrucciones de cualquier limpiador y eliminador de sarro de cafeteras disponibles en el mercado para uso doméstico.

Para eliminar gránulos de café o materiales extraños del depósito de café:



Sobre el lavabo, voltee el depósito de café hacia abajo, luego presione la palanca y enjuague con agua por 30 segundos para eliminar los residuos de gránulos de café.

Para revisar si hay goteo o fugas de agua del despachador, llene el depósito de café con agua y sostenga el depósito de café encima del lavabo. Si el despachador tiene fugas o gotea, vuelva a enjuagar el despachador para eliminar los gránulos de café.

Si el tanque aún tiene fugas o sigue goteando, revise el sello dentro del depósito de café. El sello debe estar nivelado con el fondo del depósito. Si el depósito aún tiene fugas o gotea, llámenos para solicitar más ayuda.

¿Preguntas?

Llámenos sin costo al
1-800-851-8900 en EE.UU.
01-800-71-16-100 en México

Solución de problemas

POSIBLES PROBLEMAS	CAUSA PROBABLE
El depósito de café gotea.	• Hay gránulos de café atrapados en el mecanismo despachador debajo del sello en el depósito de café. Ver "Para eliminar los gránulos de café o materiales extraños del depósito de café" en la página 32. • Verifique que el sello esté completamente ajustado para que no haya fugas (ver la página 30). • El sello está gastado. Reemplace con un sello nuevo.
El café tiene mal sabor.	• La cafetera necesita limpieza. Ver la página 31. • El café molido no es para goteo automático. Ver la página 27. • La proporción de café a agua no está balanceada. Ajuste según su preferencia personal. • Calidad de agua deficiente (use agua filtrada o de botella para preparar el café).
El café no se prepara/ el café deja de prepararse/ la unidad no enciende.	• Se han acumulado depósitos minerales. Limpie la cafetera según las instrucciones de limpieza. • El recipiente de agua está vacío. • La unidad está desconectada. • Interrupción en el suministro eléctrico. • Sobrecarga eléctrica. Desenchufe y vuelva a enchufar la unidad. • El modelo con reloj requiere reconfiguración después de la interrupción en el suministro eléctrico.
La luz de preparación del café se apaga inmediatamente después de que el botón se libera sin preparar el café.	• El botón de preparación del café está completamente presionado. • No hay agua en el recipiente. • La cafetera se debe enfriar antes de preparar el café. Espere cinco minutos, luego intente preparar el café nuevamente. Nota: No sostenga el botón de preparación del café, podría dañar la cafetera. • La cafetera necesita limpieza. Ver página 31.
El café se prepara lentamente/ el café se desborda por el portafiltros.	• La cafetera necesita limpieza. Limpie la cafetera al menos cada 30 días para mantener el desempeño adecuado. • Cantidad excesiva de café. • El café está molido en exceso (no es café para goteo automático). • Más de un filtro de papel en el portafiltros • Calidad deficiente del filtro de papel. • Filtro de papel de tamaño incorrecto.

Hamilton Beach®**Proctor Silex®**

Grupo HB PS, S.A. de C.V.
 Monte Elbruz No. 124 Int. 601
 Col. Palmitas Polanco
 México, D.F. C.P. 11560
 Tel. 52 82 31 05 y 52 82 31 06
 Fax. 52 82 3167

PÓLIZA DE GARANTÍA

PRODUCTO:		MARCA:	Hamilton Beach: ☐ Proctor-Silex: ☐	MODELO:	
Hamilton Beach/Proctor-Silex cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100					
Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra: GARANTÍA DE 1 AÑO.					
COBERTURA					
- Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra. - Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor. - Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.					
LIMITACIONES					
- Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc. - Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc.					
EXCEPCIONES					
Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos: - Quando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.) - Quando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso. - Quando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo. El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.					
PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA					
- Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió. - Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa). - Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad siga las siguientes instrucciones: - Empaque su producto adecuadamente para que no se dañe durante el traslado. - Anote claramente sus datos y los del Centro de Servicio al que está enviando el producto. - No incluya partes sueltas ni accesorios para evitar su pérdida. - El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados. - En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo. - El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía.					

DÍA__ MES__ AÑO__		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a: GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO (DIMALSA) Prol. Av. La Joya s/n. Esq. Av. San Antonio Col. El Infiernillo C.P. 54878 Cuautitlán, Edo de México Tel. (55) 58 99 62 42 • Fax. (55) 58 70 64 42 Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100
-------------------	--	--

RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.

Distrito Federal

ELECTRODOMÉSTICOS
Av. Plutarco Elías Calles No. 1499
Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.
Tel: 01 55 5235 2323
Fax: 01 55 5243 1397

CASA GARCIA
Av. Patriotismo No. 875-B
Mixcoac MEXICO 03910 D.F.
Tel: 01 55 5563 8723
Fax: 01 55 5615 1856

Nuevo Leon

FERNANDO SEPULVEDA REFACCIONES
Ruperto Martínez No. 238 Ote.
Centro MONTERREY, 64000 N.L.
Tel: 01 81 8343 6700
Fax: 01 81 8344 0486

Jalisco

REF. ECONÓMICAS DE OCCIDENTE,
S.A. DE C.V.
Garibaldi No. 1450
Ladrón de Guevara
GUADALAJARA 44660 Jal.
Tel: 01 33 3825 3480
Fax: 01 33 3826 1914

Chihuahua

DISTRIBUIDORA TURMIX
Av. Paseo Triunfo de la Rep. No. 5289 Local 2 A.
Int. Hipermart
Alamos de San Lorenzo
CD. JUAREZ 32340 Chih.
Tel: 01 656 617 8030
Fax: 01 656 617 8030

Modelos:	Tipo:	Características Eléctricas:		
44301	A41	120 V~	60 Hz	850 W
44304	A41	120 V~	60 Hz	850 W
44371	A41	120 V~	60 Hz	850 W
44374	A41	120 V~	60 Hz	850 W

Los números de modelo también pueden estar seguidos del sufijo "MX".

HAMILTON BEACH ♦ PROCTOR-SILEX, INC.

263 Yadkin Road, Southern Pines, NC 28387

840141500

hiltonbeach.com

PROCTOR-SILEX CANADA, INC.

Picton, Ontario K0K 2T0

9/05